

中國文化藝術月 中大邀海外生學川劇



中大首次於國際暑期課程期間舉辦「中國文化藝術月」活動，以促進海外留學生對中國文化的了解。



國家級演員常光虎正表演川劇變臉。趙偉攝

香港中文大學協理副校長王淑英。趙偉攝

近年來，學漢語、聽京劇、品中式美食等活動正逐漸成為外國友人爭相參與的潮流指標，甚至連紅木傢俱亦走俏國際市場，而這陣勢頭正勁的「中國風」也將愈來愈多海外學子「吹入」中國大門。13年前，僅19人赴港參加由香港中文大學所舉辦的「國際暑期課程」，而今卻有650名外國學生分別從英、法、美、澳洲、日本、丹麥等34個國家遠道而來，對香港進行為期五周的「實地考察」，並在此學習生活。有鑒於此，中大今年首次推出「中國文化藝術月」活動，進一步為來自世界各地的青年創造在港感受中國文化之博大精深的寶貴機會。

文：香港文匯報記者 趙偉



「中國文化藝術月」兩位重要支持者，勤+緣慈善基金聯合創辦人黃宜弘及梁鳳儀（左）。趙偉攝



香港中文大學校長沈祖堯（左一）、協理副校長王淑英（右四）與身穿中國傳統服飾的國際暑期課程學生合照。趙偉攝



香港中文大學校長沈祖堯現場示範及教導學生寫中國書法。

無論是在孔子學校學習漢語；還是走入劇場欣賞《趙氏孤兒》、《楊門女將》，未踏足中國大地，「老外看中國」始終有如「霧裡看花，水中看月」，隔着千山萬水並不真切。因「國際暑期課程」來到香港的英國大學生Eddie坦言，從前對中國的印象多源自於成龍參演的電影，如今眼見為實後才知道，電影、想像、現實三者之間存在多麼大的區別。曾在「國際暑期課程」中負責教學工作的中文大學協理副校長、社會學系教授王淑英也在與學生接觸的過程發現：原來對不少同學而言，他們心目中的香港仍保留着英文愛情小說《蘇絲黃的世界》中灣仔酒吧街上世紀五六十年代的模樣。

正因為世界各個國家及地區的年輕人對當代中國的認識水平參差不齊，所以中大特為海外學生設計了「多重主線環繞主軸」的課程安排。所謂主軸即每位學生都需要完成自身主修的課程以獲得學分。王淑英表示：「參與授課的老師，會盡量在例如工商管理、人文及社會科學、環境科學等專業課程中『滲透』中國元素，我們希望學生們可以對正在發展的中國多一些了解。」而主線所指的正是「中國文化藝術月」中層出不窮的傳統文化藝術示範演出及名師講解。七月上旬，崑曲表演家顧鐵華、古箏演奏家鄒倫倫、粵劇大師白雪梅、香港著名電影製片人黃百鳴紛紛亮相中大校園，分別在京崑、粵劇、中樂、電影、民俗藝術、舞蹈等範疇一顯身手，令各國學生大開眼界之餘，拓寬了他們對中國文化的理解。而部分學生更將前往廣東省博物館、李小龍故居等地身臨其境學歷史。

互相影響 碰撞火花

「中國文化藝術月」開幕式上，國家級演員常光虎表演的拿手絕活川劇變臉，引得海

外學生驚呼連連，情不自禁地用力鼓掌。記者不禁好奇本地學生是否有機會參與上述文藝活動，加強對自身文化的了解。王淑英回答說：「我們當然歡迎本地學生積極參與『中國文化藝術月』的活動，而六百餘名學生也有三成，由內地、香港、澳門或新加坡、馬來西亞等來自華人社會的同儕組成。我們不希望外國學生在群體內部自行摸索，因為只有不同背景的學生聚在一起互相交流才能互相影響，產生新的火花。」

王淑英進一步解說道：「有時候人們可能會因為太過自信，理所當然地覺得，自己才是最了解所生活地域文化的人。其實不然，一定有一些事物，需經他人的眼光審視一番，我們才能意識到它與我們先入為主的想法不一樣。」

王淑英舉例說：「我一度認為中西兼容是香港最大的特色。但實際上，香港從來不單單是一個東西方文化薈萃的地方。」墨西哥包就是港人活潑而擅長創新的案例之一，雖名字極富異域風情，但這款茶點其實是地道的港式美食。據聞由一名曾在墨西哥工作的香港人，根據菠蘿包改良而成，外表金黃，覆蓋着薄薄的奶酥，口感豐富而細膩，有時在茶餐廳或冰室有售。品嚐墨西哥包的經歷，令王淑英意識到，所謂香港文化並沒有固定的形態，它是不斷融合所滋生的新文化。從此王淑英轉變了觀察身邊事物的態度與方法。她認為，只要本地學生在課堂的小組討論和貫穿暑期課程的藝術活動中，懷抱開放的心態，就會發現其實「墨西哥包」無處不



海外學生展示剛剛學會的「京劇造手」。

在，並坦率地說：「我們不期望來自外國的同學熟記清朝有多少個皇帝，而是希望他們能夠通過香港把對中國與中國文化最真實的感受帶回去。」

而是次藝術月的促成者，勤+緣慈善基金聯合創辦人及永遠榮譽主席梁鳳儀則表示：「今年年輕人有機會接觸且認識中國傳統文化，作為長輩的我們責無旁貸。假如，我們不去推廣、不去教，就不能怪學生缺乏興趣。因為香港的學生太忙碌，他們要學習的課外知識太多，還要應付考試。說得通俗一點，如果我們認為中國文化有傳承的價值，就應該去「搶生意」。有活動向學生及家長招手，自然參與者就會增加。而海外的學生，有意願來香港進行為期五周的學習，對中國文化一定有最基本的熱情。所以我們更要藉此機會，給他們多灌輸一些感覺。因為感覺最容易留下深刻印象。而本地學生見到連外國學生都對中國文化如此有熱誠，相信也感到自豪，由此受到鼓舞積極地去探索、研究、保護自己的文化藝術。」

湖南城步山歌奏 異客苗鄉五洲播

香港文匯報訊（記者姚進 湖南報導）7月9日晚（農曆六月初六），湖南城步縣山歌如海、歡聲如潮，2016·中國湖南（南山）六月六山歌節隆重開幕。第二屆六月六山歌王爭霸賽十大山歌王、特邀五大洲歌手和第二屆城步山歌全民賽獲獎選手陸續登台獻藝，《慶鼓堂》、《薊秧歌》、《嗚哇侗》等原生態表演魅力綻放……上萬名來自全國各地的觀眾和30萬苗鄉人民一道，喜慶民族佳節，盡享音樂盛宴。



第二屆六月六山歌大賽國際賽區歌手與山歌王同台獻藝。本報記者姚進攝

本屆山歌節繼續堅持「一路山歌上南山」的主題，共安排了「城步歡歌、五洲播歌、苗鄉醉歌、山野行歌、星城歡歌和隨身聽歌」六大主體活動。其中，「五洲播歌」，第二屆六月六山歌大賽於5月8日率先開唱。大賽劃分為東部、南部、西部、北部、中部和國際六大賽區，分三個階段進行。第一階段網絡選拔賽共有來自全國各省市和西班牙、俄羅斯、韓國的數千名歌手參賽，收到風格各異的參賽作品2,000多首，經過專家評選選出賽區十強；第二階段賽區總決賽角逐出各賽區的冠軍季軍；第三階段全球爭霸賽於6月19日在長沙上演，經過專家評審、媒體評審和大眾評審，最終，覃誠芳、王愛華組合、廷錦園、吳廷翠、稍麗組合、

利格組合、潘興周、黃旭、革東飛歌組合、彭光琴、陳福雲榮獲「第二屆六月六山歌大賽十大山歌王」稱號。7月9日晚，十大山歌王及國際賽區歌手同台獻藝，給來自五湖四海的觀眾呈現了一場頗具國際範的山歌盛宴。山歌一曲，恭迎五湖四海客；米酒數杯，同慶花好月圓時。苗鄉城步正藉着「中國湖南（南山）六月六山歌節」這個響亮的文化品牌，朝着「中國山歌之鄉」的目標奮力邁進，並致力讓山歌文化走出湖南，走向中國，走向世界！

六月六山歌節起源於清朝時期，是苗族、侗族等少數民族傳承千年的古老風俗。這裡的人們以山歌鼓舞鬥志、守護家園，以山歌傳遞情誼、追求幸福，以山歌講述歷史、開拓前進。城步縣已連續成功舉辦了16屆「六月六山歌節」，2015年山歌節首次面向全國推出全國山歌王爭霸賽，使得六月六山歌節真正走出湖南。

開啓創作新世界 新晉編劇道喜樂

由新鴻基地產發展有限公司（新地）新聞會與香港三聯書店合辦的「年輕作家創作比賽2016/17」現正招募參賽作品，並且舉辦一系列「開啓創作世界」講座，每次皆有不同主題，邀請不同專長的優秀創作人對談，拉闊創意思維及想像空間。首兩場以「跨媒體創作談」及「腦起動」為題的講座已於六月份舉行，分別由音樂人于逸堯、香港大學音樂系教授及系主任陳慶恩、浸會大學視覺藝術院講師兼漫畫家黃照達，以及過往勝出的年輕作家黎偉傑及高聲，細說創作經驗及心得。

踏入暑假，「開啓創作世界」講座系列將走入大型商場，與大眾作近距離接觸。第三場講座將於本月30日於沙田新城市廣場舉行，請來新晉編劇劇意珩及第二屆「年輕作家創作比賽」優勝者妍宇，兩位女作家將分享她們如何將生活中的經歷，轉化成創作的原動力，以敏銳的心思與細膩的筆觸，演繹出誠摯的作品。第四場講座將於下月21日在觀塘apm舉行，講者包括資深教育家張灼祥及第五屆「年輕作家創作比賽」優勝者關嘉利，他們將道出自己的寫作喜與樂。

「年輕作家創作比賽2016/17」已經展開，作品遞交截止日期為10月21日。今屆比賽主題為「未來」，歡迎35歲或以下的香港年輕一代以個人或兩人組隊參加。評審團將從參賽者遞交的出



于逸堯（右二）、陳慶恩（左三）與黎偉傑（右一）於「跨媒體創作談」中，與年輕人分享沒有框框的多元創作。

版計劃書及約10%的作品內容中，選出約25位初選入圍者，並個別指導入圍者完成創作，最後挑選約8份最優秀作品出版發行。有關比賽及講座詳情，可瀏覽以下網站：www.shkpreadingclub.com/YoungWriters。

文：Kat

「中環夏誌」 星空下野餐

大型暑假活動「中環夏誌」一連數月舉行多項活動，其中一項戶外野餐活動「TGIF Night Picnic 星空下野餐」已於剛過去的周五(15日)舉行，當晚約有3,000名市民暢聚中環海濱，在維港夜色下野餐，一起體驗光影塗鴉(Light Painting)拍攝，以及製作「星空瓶」，笑聲不絕。大部分參加者均穿上深色、帶有夜光或螢光圖案的衣服，配戴閃亮的配飾，在黑夜中發光發亮！另外，翌日(16日)於同一地點則舉行了「SDM 舞蹈夏日 Summer Fun」活動，由黃昏時分開始，逾百名孩子面向一片青蔥草地，在「中環夏誌」的舞台粉墨登場。孩子們穿上鮮艷亮麗的舞衣，演繹爵士舞、芭蕾舞及hip hop舞，場面好不熱鬧。場內又特設「親子舞蹈教學」，以及專為媽媽們而設的「媽咪運動練習」，鼓勵家長和孩子們以舞蹈鍛煉身體，與孩子共享親密時光，從而建立更深厚的親子關係。



市民暢聚中環海濱，在維港夜色下野餐。

文：Kat